

Nếu Biết Tình Yêu

Seamisai

Nhạc & Lời: Alfredo Rapetti
& Giuseppe Carella

Lời Việt: Nguyễn Thảo



Chớ dối lòng mình, vì anh đã biết những ý nghĩ với những nỗi
Non di-re no- Che ti co-nos - co e lo so co-sa pen-



niềm mình em riêng mang Cũng đã lâu rồi, nhìn em bên anh
- si- Non dir-mi no- Os tem-pos vao- Fo-ramse os tem-



sao xa xôi, em mãi nín lặng Dù câu yêu em, khi bên nhau anh thường nói
pos e a-go-ra te ca - las- Tu já não fa - las se fa - lo- de a - mor-



Hành trang kia cho riêng em thấy đã sẵn rồi Thế nên đành thôi
Se tem as- ma-las pron- tas, não fin- jas- Tu-do aca-bou-



(hmm...)_ Hết rồi, nàongờ vì sao Nụ cười đã quen
Por que- já não se vê- O teu sor-ri-



những sớm mai, phút bên nhau Mất rồi, mà từ lúc nào tình em cho anh?
so ao a - man-he - cer?- Por que- já não sou mais- teu bemquer-er?-



Nếu biết tình yêu em hiểu ngay phút đau lòng này Nếu biết tình yêu
Se a - mi sai- quan-do tut - to fi - nis - ce- Se a - mi sai-



em thấy ngay_ nỗi lo sợ_ này_ Giống như cuộn phim_ ta đã xem_ bao nhiêu lần_
come un bri - vi - do tris - te_ Come in' un film_ dal - le scen - e già vis



rồi_ Dễ gì mà quên_ Òi_ không đâu_ Đến khi tình yêu_
te_ Che se ne va_ Oh,_ no_ Seo amor a - ca -



đã chấm dứt_ có ai lỗi_ làm? Đến khi rời nhau_ ta chớ nên_ nói câu tạ_
- ba anin - guém_ ca - bea cul - pa_ Seo amor a - ca - ba não ca - be des - cul -



tình_ Năm đôi tay này, giữ chặt_ những gì_ ta_ còn_ lại trong hồn_ những gì_
- pa_ A - go - a aperte as min - has mãos, sim_ pra - que res - teum re - cor - dar_



thôi_ không đành quên_
sim_ A - ma - nhã_ (hm...)_



Biết không thể nào_ làm như vô tư_ khi bên em_ anh chẳng biết_
E non si può_ Chiu - dere gli och - chi far fin - ta di nien -



gì_ Gần kề bên nhau_ nhưng đôi mi_ sao lệ ứa_ Làm sao_
- te_ co - me fai tu_ quan - do res - ti con me_ E non_



nói cho em_ nghe hết bao điều_ dấu trong hồn anh_
trovi il corag - gio de dir - mi che co - sa c'é_ (hm...)_ Có hay_ Sa - ra_

62



— từ nay trong tim_ từng đêm cuối Đông_ mang những cơn_ băng giá về_ Có hay,
 — *den-tro di me_ come un - a not - te d'in - ver - no per - ché_ Sa-rò_*

66



— từ nay đâu còn_ người anh yêu thương?_ Biết anh còn yêu_
 — *da oggi in poi_ sen - za di te_ Sei que me ama -*

70



nhưng hôm nay_ đã quá muộn_ rồi_ Biết anh từng yêu_ nên nay tim_ anh quá u_
 — *vas a agora é tão tar - de_ Sei que me ama - vas e agora_ é sau da -*

73



hoài_ Cuốn phim tình yêu_ đã kết thúc_ khiến ta thêm_ buồn_ Thôi, đừng xem nữa_
 — *de_ No nos - so fil - me o film_ se - rá tris - te_ Não que - ro ver_*

76



em hỡi_ Biết trong tình yêu_ vẫn có những_ nỗi đón đau_
 — *Oh não_ Sabes que é che - gada a ho - ra das do -*

79




vì_ phút giây này đây_ khi đôi ta_ sắp mãi chia_ lia_ Xiết đôi tay
 — *res_ Do - res de quan - do se acabam os a - mo - res_ Ago - ra a -*

82



này để còn_ nhớ hoài_ nhau_ dù thời gian sẽ dần_ xóa mờ_ bao_ cơn buồn đau_
 — *per te as min - has mãos_ sim_ pra que reste um re - cor - dar_ sim_ A - ma - nhã_*

86



Khi ngày tháng qua_ ai còn yêu?
 — *Não es - ta - rás_ Mais a - qui_*